



Electro Stabilizing

**dryWIRE®**

**Oven**

**I. OPERATING INSTRUCTIONS FOR dryWIRE® INDUSTRIAL OVEN**

Type	Part #	Description - (All 50-60 cycles)	Temp. Range**	Insulation	Chamber Size	Capacity	Net Weight & Dimensions	Ship Weight & Dimensions
dryWIRE	1205430	240/480 V, AC* @ 2500 watts, Single Phase	100° to 550°F (38° to 288°C) +/- 25°F (14°C) Adjustable Thermostat Control with Indicator Light	2" (5cm) Glass Fiber Batt	35" x 21" x 47" (89 x 53 x 119cm)	Up to 24- 12" Spools or 16- 16" Coils	450 lbs. (204 Kg) 45"W x 29"D x 55"H (114 x 74 x 140cm)	520 lbs. (236 Kg) 54" x 39" x 64" (138 x 99 x 162cm)

\*Operation on Direct Current will damage oven and void warranty  
 \*\*Average Stabilized Temperature @ 70°F Ambient Temperature



**Accessory Note**

A door mounting Thermometer Kit is available for use with all dryWIRE® ovens, new or old. Easily installed in the field (Order Part # 1250300). Factory installation available with original order (Order Part # 1250301). This thermometer indicates internal temperature range of 100° to 500°F. The thermometer accuracy specification is +/- 10°F. Product accuracy testing is conducted using standards traceable to the N.I.S.T., USA.



## I. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN PARA EL HORNO INDUSTRIAL dryWIRE®

Tipo	Pieza #	Descripción - (Todos 50-60 ciclos)	Gama de temp.**	Aislamiento	Tamaño de cámara	Capacidad	Peso neto y dimensiones	Peso y dimensiones de embarque
dryWIRE	1205430	240/480V CA* @ 2500 Watts, Monofásica	38 a 288 °C +/- 14 °C Control con termostato ajustable, con luz piloto	Bloque de fibra de vidrio de 5 cm	89 x 53 x 119 cm	Hasta 24 carretes de 30.5 cm o 16 rollos de 40.6 cm	204 kg 114 x 74 x 140 cm	236 kg 138 x 99 x 162 cm

\*La operación en corriente directa causará daños al horno y anulará la garantía

\*\*Temperatura estabilizada promedio @ Temperatura ambiente, 21 °C (70 °F)

## I. DIRECTIVES D'UTILISATION POUR LE FOUR INDUSTRIEL dryWIRE®

Type	N° de pièce	Description - (Tous de 50-60 cycles)	Gamme de temp.**	Isolation	Dim. de la chambre	Contenance	Poids net et dim.	Poids d'expédition et dim.
dryWIRE	1205430	240/480 V, C.A.* @ 2500 watts, monophasé	38 °C à 288 °C +/- 14 °C (100 °F à 550 °F +/- 25 °F) Commande de thermostat réglable avec lampe témoin	Panneau isolant semi-rigide de 5 cm (2 po)	89 cm sur 53 cm sur 119 cm (35 po sur 21 po sur 47 po)	Tiroirs (jusqu'à 61-31cm (24- 12 po)) ou bobines (41-41cm (16- 16 po))	204 kg 114 cm de larg. sur 74 cm de prof. sur 140 cm de haut. (45 po sur 29 po sur 55 po)	236 kg 138 cm sur 99 cm sur 162 cm (54 po sur 39 po sur 64 po)

\*Tout fonctionnement en courant continu endommagera le four et annulera la garantie du même coup

\*\*Température stabilisée moyenne Température ambiante 21 °C (70 °F)

## I. BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR dryWIRE®-INDUSTRIEÖFEN

Typ	Teile-Nr.	Beschreibung - (alle 50-60 Hz)	Temp. Bereich**	Isolierung	Kammer-Größe	Fassungsvermögen	Nettogew. & Dimensionen	Transportgew. & Dimensionen
dryWIRE	1205430	240/480V AC* @ 2500 Watt, einphasig	38° bis 288°C (100° bis 550°F) +/- 14°C Regulierbarer Thermostatregler mit Anzeigelampe	5cm Glasfaserwatte	89x53x119cm	Bis zu 24- 12" Spulen oder 16- 16" Spulen	204kg 114 x 74 x 140cm	236kg 38 x 99 x 162cm

\*Bei Betrieb mit Gleichstrom entstehen Schäden am Ofen und die Garantie wird ungültig.

\*\*Durchschnittliche stabilisierte Temperatur @ 21,11°C (70°F) Umgebungstemperatur



### Nota sobre accesorios

Hay disponible un juego para montaje del termómetro en la puerta para usarse en todos los hornos dryWIRE®, ya sean nuevos o viejos. Se instala fácilmente en el campo (Pedir la pieza # 1250300). La instalación en la fábrica se puede obtener con el pedido original (Pedir pieza # 1250301). Este termómetro indica la gama de temperatura interna de 38 a 260 °C (100 a 500 °F). La especificación de exactitud del termómetro es de ± 6 °C (10 °F). La prueba de exactitud se lleva a cabo utilizando estándares que se pueden hallar en el N.I.S.T., de los EUA.



### Nota sur les accessoires

Un nécessaire de thermomètre à monter sur la porte peut être utilisé avec tous les fours dryWIRE®, neufs ou non. Installation conviviale sur place (pièce de commande no 1250300). Installation en usine possible avec la commande initiale (pièce de commande n° 1250301). Ce thermomètre indique une température interne qui varie entre 38 °C (100 °F) et 260 °C (500 °F). La spécification d'exactitude du thermomètre est de +/- 5,5 °C (10 °F). L'essai d'exactitude du produit est effectué à l'aide de normes pouvant être vérifiées auprès du NIST, É.-U.

### Zubehörhinweis

Ein an der Tür zu befestigender Thermometersatz ist zur Verwendung mit allen dryWIRE®-Öfen, neu oder alt, erhältlich. Leicht vor Ort zu installieren (Teile-Nr. 1250300 bestellen). Mit der Originalbestellung ist die Installation durch den Hersteller möglich (Teile-Nr. 1250301 bestellen). Dieses Thermometer zeigt einen internen Temperaturbereich von 38° bis 260°C (100° bis 500°F) an. Die Genauigkeit des Thermometers beträgt +/-5°C (10°F). Die Genauigkeitsprüfung des Produkt wurde unter Verwendung von Standards, die sich auf das N.I.S.T. (National Institute of Science and Technology), USA, zurückführen lassen, durchgeführt.

## **II. OVEN TYPE DESCRIPTION**

### **Wiring**

The dryWIRE® Oven is designed for AC Single Phase Power Only.

**Note:** Oven is factory wired for 480V & can be rewired for 240V.

### **Grounding**

The 240V / 480V dryWIRE® oven is equipped with a Green Grounding Screw in the junction box.

### **Electrode Placement**

See # IV. Shelving Adjustment & Spool Placement

### **Guide to Storage**

Once flux cored wire is removed from its initial packaging, the unused portion should be stored in a dryWIRE® Oven - not to exceed 300°F (150°C) for coils or wire baskets, \*250°F (121°C) for fiberboard spools or \*150°F (65°C) for plastic spools. Never store wire in its original plastic bag. Precise temperatures for wire storage and reconditioning should be obtained from the wire manufacturers' technical department.

**\*Note:** Temperatures exceeding this will damage the spool and render the wire un-usable.

Reconditioning Flux cored wires exhibiting weld metal porosity or "worm tracks" due to moisture absorption by the flux can be reconditioned by rebaking the wire.

The exact time and temperature for rebake are determined by the wire and the spool material. Wire coils, masonite spools or wire baskets are typically rebaked in a range of

230°F-300°F (110°C -149°C) for a minimum of 6 to 12 hours. Wire on plastic spools can not be rebaked, because of plastics inability to withstand high temperature. Precise temperatures for wire storage and reconditioning should be obtained from the wire manufacturers' technical department.

Another important factor in the storing and rebaking of flux cored wire is the lubricant on the outside of the wire. Some lubricants can be damaged by high temperatures - contact the wire manufacturer for possible damage.

### **Venting**

For normal holding operations set adjustable vent on the door about 1/4 open.

### **Temperature Setting**

The temperature range of a dryWIRE® oven is 100° to 550°F (38° to 288°C). The thermostat dial is calibrated from 100° to 550°F (38° to 288°C). Required oven temperature setting is obtained by rotation of the dial to line up desired temperature with the indicator light.

The indicator light only operates when voltage is applied to the twin heating elements. Momentary rotation past desired temperature setting may be necessary to activate the pilot light in order to locate it for indexing purposes.

Thermostat is accurate to +/- 25°F (14°C) at the sensing bulb located inside the oven. However, because this is a gravity convection type oven, temperatures may vary at different areas in the oven.

## II. DESCRIPCIÓN DEL TIPO DE HORNO

### Alambrado

El horno dryWIRE® se diseñó para energía de CA monofásica solamente

**Nota:** El horno se alambra en la fábrica para 480V y se puede volver alambrar para 240V.

### Conexión a tierra

El horno dryWIRE® 240V / 480V está equipado con un tornillo para tierra de color verde en la caja de conexiones.

### Colocación de los electrodos

Consulte el # IV. Ajuste del entrepaño y colocación del rollo

### Guía para almacenaje

Una vez que el alambre con fundente en el núcleo se saca de su empaque original, la porción que no se usó se debe almacenar en un horno dryWIRE® - sin exceder 149 °C (300 °F) para rollos o canastas de alambre, \*121 °C (250 °F) para carretes de lámina de fibra o \*65 °C (150 °F) para carretes de plástico. Nunca almacene el alambre en su bolsa de plástico original. En el departamento técnico del fabricante se deben obtener las temperaturas precisas para el almacenaje y reacondicionamiento del alambre.

**\*Nota:** Las temperaturas que excedan esos valores dañarán los carretes y harán al alambre imposible de usar.

**Reacondicionamiento** Los alambres con el núcleo con fundente que exhiben porosidad metálica de la soldadura o "huellas de lombriz" debidas a la absorción de humedad por el fundente se pueden reacondicionar volviendo a hornear el alambre.

El tiempo exacto y la temperatura para volver a hornear se determina por el alambre y el material del carrete. Los rollos de alambre, carretes de masonite o canastas de alambre típicamente se vuelven a hornear en la

gama de temperaturas de 110 - 149 °C (230 - 300 °F) por un mínimo de 6 a 8 horas. El alambre en carretes de plástico no se puede volver a hornear debido a que el plástico no puede soportar temperatura alta. En el departamento técnico del fabricante se deben obtener las temperaturas precisas para el almacenaje y reacondicionamiento del alambre.

Otro factor importante en el almacenaje y volver a hornear el alambre con núcleo de fundente es el lubricante en el exterior del alambre. Algunos lubricantes se pueden dañar con la temperatura alta - póngase en contacto con el fabricante del alambre sobre las posibilidades de daño.

### Ventilación

Para operaciones normales de mantenimiento de temperatura, coloque la ventila ajustable de la puerta en la posición de 1/4 abierta.

### Ajuste de la temperatura

La gama de temperatura de un horno dryWIRE® es de 38 a 288 °C (100 a 550 °F). La carátula del termostato está calibrada de 38 a 288 °C (100 a 550 °F). El ajuste de la temperatura del horno deseada se obtiene girando la carátula para alinear la temperatura deseada con la luz piloto.

La luz piloto opera solamente cuando se le aplica voltaje a los elementos calefactores dobles. Es posible que sea necesario un giro momentáneamente hasta pasar la marca de la temperatura deseada para activar la luz piloto, para localizarla con fines de graduación.

El termostato tiene una precisión de ± 14 °C (25 °F) en el bulbo detector adentro del horno. Sin embargo, como este horno es del tipo de convección por gravedad, las temperaturas en diferentes áreas dentro del horno pueden variar.

## II. DESCRIPTION DU TYPE DE FOUR

### Câblage

Le four dryWIRE® ne peut être alimenté qu'avec un courant c.a. monophasé seulement.

**Nota :** Ce four est câblé en usine pour une tension de 480 V, il peut toutefois être recâblé pour une tension de 240 V.

### Mise à la terre

Le four dryWIRE® de 240/480 V est pourvu d'une vis de mise à la terre verte située dans la boîte de dérivation.

### Mise en place des électrodes

Consulter le no IV. Réglage du rayonnage et mise en place du tiroir

### Guide d'entreposage

Après avoir déballé le fil fourré, le portion inutilisée doit être entreposée dans un four dryWIRE® - la température ne doit pas excéder 150 °C (300 °F) pour les bobines ou les paniers métalliques, \*121 °C (250 °F) pour les tiroirs en panneau de fibres ou 65 °C (150 °F) pour les tiroirs en plastique. Ne jamais entreposer un fil dans son sac de plastic d'origine. Il importe d'obtenir auprès du service technique du fabricant de fils, les températures précises pour l'entreposage et le reconditionnement des fils.

**\*Nota :** Les températures excédant ces degrés endommagent le tiroir et rendent le fil inutilisable.

**Reconditionnement** Les fils fourrés présentant un métal d'apport poreux ou des « sillons de vers » causés par l'absorption d'humidité par le flux peuvent être reconditionnés. Il suffit de cuire de nouveau le fil.

La durée et la température exactes pour la cuisson sont fonction du fil et du matériau avec lequel est constitué le tiroir. Les fils bobinés, les tiroirs en masonite ou les paniers métalliques sont recuits habituellement selon la

gamme de température suivante : 110 °C —149 °C (230 °F-300 °F) pendant au moins 6-12 heures. Les fils qui sont placés sur des tiroirs de plastique ne peuvent être recuits en raison de l'incapacité du plastique à supporter des températures élevées. Il importe d'obtenir auprès du service technique du fabricant de fils, les températures précises pour l'entreposage et le reconditionnement des fils.

Le lubrifiant qui recouvre le fil constitue un autre facteur important dans l'entreposage et la cuisson de fils fourrés. Certains lubrifiants peuvent être endommagés par des températures élevées — communiquer avec le fabricant pour connaître les dommages possibles.

### Mise à l'air libre

Dans le cas d'opérations de conservation normale, ouvrir de 0,6 cm (1/4 po) l'évent à réglage convivial situé sur la porte.

### Réglage de température

La gamme de température d'un four dryWIRE® est de 38 °C to 288 °C (100 °F à 550 °F) Le cadran du thermostat est étalonné de 38 °C à 288 °C (100 °F à 550 °F) Pour obtenir le réglage de température du four requis, il suffit de tourner le cadran pour aligner la température désirée avec la lampe témoin.

La lampe témoin fonctionne uniquement lorsque la tension est appliquée aux éléments chauffants. Il peut être nécessaire de régler momentanément le cadran au delà du réglage de température recherché afin d'activer le voyant lumineux en vue de la repérer à des fins d'indexage.

Le thermostat affiche une exactitude de ± 14 °C (25 °F) au niveau du bulbe thermostatique qui est situé à l'intérieur du four. Cependant, vu qu'il s'agit d'un four à convection par gravité, les températures peuvent varier selon les différents points du four.

## II. BESCHREIBUNG DES OFENTYPS

### Leitungsführung

Der dryWIRE®-Ofen ist nur für einphasigen Wechselstrom vorgesehen.

**Zu beachten:** Ofen wird in der Herstellung für 480V eingerichtet & kann für 240V umgestellt werden.

### Erdung

Der 240V/480V-dryWIRE®-Ofen hat eine grüne Erdungsschraube im Anschlusskasten.

### Elektrodenplatzierung

Siehe Nr. IV. Regaleinrichtung und Spulenplatzierung

### Lagerungsrichtlinien

Nachdem Draht mit Flussmittelkern aus seiner Originalverpackung genommen wurde, sollte der nicht verwendete Teil in einem dryWIRE®-Ofen gelagert werden — dabei dürfen 150°C (300°F) für Spulen oder Drahtkörbe, \*121°C (250°F) für Faserplattenspulen oder \*65°C (150°F) nicht überschritten werden. Den Draht niemals in seiner Original-Plastikverpackung lagern. Die genauen Temperaturen für die Drahtlagerung und Rekonditionierung sollten bei der technischen Abteilung des Drahtherstellers erfragt werden.

**\*Zu beachten:** Darüber hinausgehende Temperaturen beschädigen die Spule und machen den Draht unbrauchbar.

**Rekonditionieren** Drähte mit Flussmittelkern, bei denen das Schweißmetall porös ist oder die „Wurm Spuren“ aufgrund der Feuchtigkeitsabsorption des Flussmittels aufweisen, können rekonditioniert werden, indem der Draht neugebacken wird.

Die genaue Zeit und Temperatur für das Neubebacken hängen vom Draht- und Spulenmaterial ab. Drahtrollen, Chloritoidspulen oder Drahtkörbe werden in der Regel in einem Bereich von 110°C-149°C (230°F-300°F) neugebacken.

Draht auf Plastikspulen kann nicht neugebacken werden, da der Kunststoff hohen Temperaturen nicht standhalten kann. Die genauen Temperaturen für die Drahtlagerung und Rekonditionierung sollten bei der technischen Abteilung des Drahtherstellers erfragt werden.

Ein weiterer wichtiger Faktor für die Lagerung und das Neubebacken von Draht mit Flussmittelkern ist das an der Außenseite des Drahtes verwendeten Schmiermittel. Manche Schmiermittel können bei hohen Temperaturen Schaden nehmen — wenden Sie sich wegen möglicher Schäden an den Drahthersteller.

### Belüftung

Stellen Sie die regulierbare Belüftung an der Tür für den normalen Betrieb auf etwa ¼-offen.

### Temperatureinstellung

Der Temperaturbereich von dryWIRE®-Öfen ist 38° bis 288°C (100°F bis 550°F). Der Thermostatregler ist von 38°C (100°F) bis 287°C (550°F) kalibriert. Zum Erreichen der gewünschten Temperatureinstellung wird der Regler gedreht, bis die gewünschte Temperatur mit der Anzeigelampe übereinstimmt.

Die Anzeigelampe leuchtet nur auf, wenn den Doppel-Heizelementen Spannung zugeführt wird. Der Regler muss zur Aktivierung der Pilotlichts eventuell kurz über die gewünschte Temperatureinstellung hinaus gedreht werden.

Der Thermostat hat an der Sensorbirne im Ofen eine Genauigkeit von ± 14°C (25°F). Da dies ein Gravitationskonvektionsofen ist, können die Temperaturen an verschiedenen Bereichen im Ofen allerdings variieren.

**\*\*CAUTION\*\***

All wiring should be done by licensed electricians in accordance with local codes. Improper installation or use may result in serious injury. Always remove oven from power source before troubleshooting or repairing.

**II. OVEN TYPE DESCRIPTION (CONT)**

**BEFORE PLACING OVEN IN SERVICE!!!**

- 1) Secure Oven base to the ground (See Securing Instructions).
- 2) Run oven at 350°F (177°C) for two hours with the vent hole fully open and the oven door slightly open. This will help to purge the oven of any contaminants.
- 3) Contact the wire manufacturer regarding the appropriate temperatures for holding the spools of wire, specifically plastic spools.
- 4) If using plastic spools in the oven, test a few spools in the oven at the manufacturer's recommended temperature. If warping or core distortion occurs, turn temperature down 10°F (5°C) and retest. If necessary, continue testing.

**Warning**

Excess Heat: At the maximum setting, the actual temperature over the heating elements may reach 660°F (349°C). Temperatures in excess of 550°F (288°C) are not recommended and may cause oven damage and/or unacceptably high exterior surface temperatures.

**Repair - Spare Parts**

Enclosed with these instructions are wiring diagrams and a repair parts list for your oven. For critical welding operations requiring continuous holding we would suggest carrying all of the parts listed in the "Suggested Spare Parts Section" of these instructions.

**\*\*PRECAUCIÓN\*\***

**Todo el alambrado lo debe hacer un electricista autorizado de acuerdo con los códigos locales. La instalación o uso inadecuado puede resultar en lesiones graves. Siempre desconecte el horno de la fuente de energía antes de investigar y resolver problemas o reparar.**

**¡ANTES DE PONER EL HORNO EN SERVICIO!**

- 1) Asegure la base del horno al piso (consulte las instrucciones para asegurarlo).
- 2) Haga funcionar el horno a 177 °C (350 °F) durante dos horas con el orificio de ventilación totalmente abierto y la puerta ligeramente abierta. Esto ayudará a purgar el horno de cualquier contaminación.
- 3) Póngase en contacto con el fabricante del alambre con respecto a las temperaturas apropiadas para mantener los carretes de alambre a temperatura, especialmente los carretes de plástico.
- 4) Si se usan carretes de plástico en el horno, pruebe unos cuantos carretes a la temperatura recomendada por el fabricante. Si se tuercen o bien ocurre alguna distorsión del núcleo, baje la temperatura 5 °C (9 °F) y vuelva a probar. Si es necesario, continúe probando.

**Advertencia**

Calor excesivo: Al ajuste máximo, la temperatura real sobre los elementos calefactores puede alcanzar 349 °C (660 °F) No se recomiendan temperaturas que excedan 288 °C (550 °F) y pueden causar daño al horno y/o temperaturas de la superficie exterior inaceptablemente altas.

**Piezas de repuesto y reparación**

Adjunto a estas instrucciones se encuentran los diagramas de alambrado y la lista de piezas de repuesto para su horno. Para operaciones críticas de soldadura que requieren un tiempo de mantenimiento de la temperatura continuo sugerimos que se tengan en inventario todas las piezas enumeradas en la "Sección de piezas de repuesto sugeridas" de estas instrucciones.

**\*\*ATTENTION\*\***

**Le câblage doit être effectué par des électriciens agréés en conformité avec les codes régionaux. Toute installation ou utilisation inadéquate peut entraîner des blessures graves. Toujours débrancher le four avant d'effectuer un dépannage ou une réparation.**

**AVANT DE METTRE LE FOUR EN SERVICE!!!**

- 1) Fixer la base du four au plancher (consulter les directives sur la fixation).
- 2) Mettre le four à 177 °C (350 °F) pendant deux heures, l'évent étant complètement ouvert et la porte du four légèrement ouverte. Cette opération permet de purger le four des contaminants.
- 3) Communiquer avec le fabricant de fils relativement aux températures adéquates pour la conservation des tiroirs de fils, plus précisément des tiroirs de plastique.
- 4) Si des tiroirs de plastique sont utilisés dans le four, en tester quelques uns dans le four, à la température recommandée du fabricant. En cas de torsion ou de déformation de l'âme, baisser la température de 5 °C (10 °F), puis refaire le test. Poursuivre les tests s'il y a lieu.

**Avertissement**

Excès de chaleur : Au réglage maximum, la température actuelle, au-dessus des éléments chauffants, peut atteindre 349 °C (660 °F). Un excès de température de 288 °C (550 °F) n'est pas recommandé et peut endommager le four ou augmenter les températures de la surface extérieure à un niveau inacceptable.

**Réparation - Pièces de rechange**

Ces directives sont accompagnées de schémas de câblage et d'une liste de pièces de réparation pour votre four. Dans le cas des opérations de soudage critiques qui requièrent une conservation continue, nous suggérons de transporter toutes les pièces énumérées dans la « Section des pièces de rechange suggérées » de ces directives.

**\*\*VORSICHT\*\***

**Die Verlegung der Kabel sollte nur von Elektrikern in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden. Falsche Installation oder Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen. Vor der Fehlersuche oder Reparatur Ofen immer von der Stromquelle abtrennen.**

**VOR INBETRIEBNAHME DES OFENS!!!**

- 1) Ofenunterbau am Boden befestigen (Siehe Befestigungsanleitung).
- 2) Ofen zwei Stunden lang bei 177°C (350°F) laufen lassen, dabei die Belüftung ganz und die Ofentür leicht geöffnet halten. Dies hilft dabei, den Ofen von Schmutzstoffen zu reinigen.
- 3) Beim Drahthersteller nach den richtigen Temperaturen zur Lagerung der Drahtspulen, insbesondere der Plastikspulen, fragen.
- 4) Wenn Plastikspulen im Ofen verwendet werden, einige Spulen im Ofen mit der vom Hersteller empfohlenen Temperatur testen. Bei Wölbungen und wenn sich der Kern verzieht, die Temperatur um 5°C (10°F) tiefer stellen und erneut testen. Gegebenenfalls weiter testen.

**Warnung**

Übermäßige Hitze: Bei der Maximaleinstellung kann die tatsächliche Temperatur über den Heizelementen 349°C (660°F) erreichen. Temperaturen über 288°C (550°F) sind nicht empfohlen und können zu Schäden am Ofen und/oder unzulässig hohen Temperaturen an der Außenseite führen.

**Reparatur - Ersatzteile**

Zu dieser Anleitung gehören Schaltpläne und eine Ersatzteilliste für Ihren Ofen. Schweißbetriebe, bei denen eine kontinuierliche Lagerung zwingend ist, sollten alle Teile, die im Abschnitt „Empfohlene Ersatzteile“ dieser Anleitung aufgelistet sind, vorrätig haben.

### **III. TROUBLESHOOTING - dryWIRE® OVENS**

#### **OVEN FAILS TO OPERATE - NO HEAT**

1. If oven indicator light will not illuminate, check power supply.
2. Check indicator light for continuity (see Repair Parts drawing for access details). If defective, replace indicator light.
3. Check thermostat on front door. If indicator light illuminates, power is being supplied through thermostat to dual heating elements. Turn knob from low to high setting and return. A "snap" should be heard at low temperature end and indicator light should turn off and on with each "snap" cycle. If "snap" is not heard and indicator light fails to operate, replace entire thermostat. (See Repair Parts Sheet)
4. If thermostat operates satisfactorily, check continuity of heating elements at bottom of oven. (Access through removable lower panels.) Failure of one element will pre-

vent oven operation on 480 volts. If operating on 240 volts failure of one element will cause slow heating. Remove oven from power source. Replace BOTH elements. Pairing of one new element with an old element may cause rapid failure of old element.

#### **OVEN OPERATES - OVERHEATS**

1. Check thermostat operation as in number 3 (Oven Fails To Operate - No Heat) and number 2 (Oven Operates - Temperature Setting Off).

#### **OVEN OPERATES - TEMPERATURE SETTING "OFF"**

1. Check thermostat operation as in number 3 (Oven Fails To Operate - No Heat) above.
2. If thermostat operates satisfactorily, recalibrate per attached thermostat calibration adjusting sheet.

### **III. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - HORNOS dryWIRE®**

#### **EL HORNO FALLA EN SU OPERACIÓN - NO CALIENTA**

1. Si la luz piloto del horno no se ilumina, verifique la alimentación de energía.
2. Revise la continuidad de la luz piloto (Consulte el dibujo de las piezas de repuesto para obtener los detalles de acceso). Si está defectuosa la luz piloto, reemplácela.
3. Verifique el termostato en la puerta del frente. Si la luz piloto se ilumina, se está alimentando energía a los elementos calefactores duales a través del termostato. Gire la perilla del ajuste bajo al alto y regrese. Se debe escuchar un "chasquido" en el extremo de baja temperatura y la luz piloto se debe apagar y encender con cada ciclo de "chasquido". Si no se escucha el "chasquido" y la luz piloto falla en operar, reemplace el termostato completo. (Consulte la hoja de partes de repuesto)
4. Si el termostato opera satisfactoriamente, revise la continuidad de los elementos calefactores en el fondo del horno. (El acceso es a través

de las láminas inferiores desmontables). La falla de un elemento no permitirá que el horno opere a 480 voltios. Si están operando en 240 voltios la falla de un elemento causará calentamiento lento. Desconecte el horno de la fuente de energía. Reemplace AMBOS elementos. Juntar un elemento nuevo con un elemento viejo puede causar la falla rápida del elemento viejo.

#### **EL HORNO OPERA - SE SOBRECALIENTA**

1. Revise la operación del termostato como en el número 3 (El horno falla en su operación - No calienta) y el número 2 (El horno opera - Temperatura desajustada).

#### **EL HORNO OPERA - TEMPERATURAS "DESAJUSTADAS"**

1. Revise la operación del termostato como en el número 3 (El horno falla en su operación -.No calienta) anterior.
2. Si el termostato opera satisfactoriamente, volver a calibrarlo según la hoja de instrucciones adjunta para ajustar la calibración del termostato.

### **III. DÉPANNAGE - FOURS dryWIRE®**

#### **ÉCHEC DE FONCTIONNEMENT DU FOUR- AUCUNE CHALEUR**

1. Si la lampe témoin du four ne s'allume pas, vérifier l'alimentation.
2. Vérifier la continuité de la lampe témoin (consulter le dessin des pièces de réparation pour obtenir l'information détaillée sur l'accès). Si la lampe témoin est défectueuse, la remplacer.
3. Vérifier le thermostat qui est logé sur la porte avant. Si la lampe témoin s'allume, cela signifie que les deux éléments chauffants sont alimentés en courant par l'intermédiaire du thermostat. Tourner le bouton de la position basse à élevée, puis retourner à la position initiale. Un « claquement » doit être entendu à la position de température basse, et la lampe témoin doit s'éteindre puis s'allumer à chaque cycle de « claquement ». Si aucun « claquement » ne se fait entendre et que la lampe témoin ne fonctionne pas, remplacer tout le thermostat. (Consulter la Fiche sur les pièces de réparation)
4. Si le thermostat fonctionne de façon satisfaisante, vérifier la continuité des éléments chauffants situés au centre du four. (Accès par les panneaux inférieurs amovibles.) La défaillance d'un élément empêchera le fonctionnement du four à une tension de 480 volts. Dans

le cas d'un four fonctionnant selon une tension de 240 volts, la défaillance d'un élément provoque le ralentissement du chauffage. Débrancher le four. Remplacer les DEUX éléments. L'association d'un élément neuf avec un élément usagé risque de provoquer rapidement une défaillance de l'élément usagé.

#### **FONCTIONNEMENT DU FOUR- SURCHAUFFE**

1. Vérifier le fonctionnement du thermostat comme il est indiqué au numéro 3 (Échec de fonctionnement du four - Aucune chaleur) et au numéro 2 (Fonctionnement du four - Activation de la température).

#### **FONCTIONNEMENT DU FOUR - ACTIVATION DE LA TEMPÉRATURE**

1. Vérifier le fonctionnement du thermostat comme il est indiqué au numéro 3 ci-dessus (Échec de fonctionnement du four - Aucune chaleur).
2. Si le thermostat fonctionne de façon satisfaisante, réétalonner selon la fiche de réglage pour l'étalonnage du thermostat ci-jointe.

### **III. FEHLERBEHEBUNG - dryWIRE®-ÖFEN**

#### **ÖFEN FUNKTIONIERT NICHT — KEINE WÄRME**

1. Falls die Ofen-Anzeigelampe nicht aufleuchtet, Stromquelle überprüfen.
2. Durchgangsprüfung an der Anzeigelampe durchführen (siehe Reparaturteile-Zeichnung für Zugriffsdetails). Anzeigelampe, falls defekt, austauschen.
3. Thermostat an der vorderen Tür prüfen. Wenn die Anzeigelampe aufleuchtet, wird den beiden Heizelementen durch den Thermostat Strom zugeführt. Regler von der niedrigsten zur höchsten Stufe und wieder zurück drehen. Im unteren Temperaturbereich sollte ein deutliches „Schnapp“ zu hören sein, und die Anzeigelampe sollte mit jedem „Schnapp“-Zyklus aus- und angehen. Wenn kein „Schnapp“ zu hören ist und die Anzeigelampe nicht funktioniert, den ganzen Thermostat austauschen. (Siehe Reparaturteile-Blatt)
4. Falls der Thermostat ordnungsgemäß funktioniert, Durchgangsprüfung an den Heizelementen unten im Ofen durchführen. (Zugang durch die abnehmbaren unteren Tafeln.) Bei Versagen eines

Elements kann der Ofen nicht bei 480 Volt betrieben werden. Beim Betrieb mit 240 Volt hat das Versagen eines Elements langsames Aufheizen zur Folge. Ofen von der Stromquelle entfernen. BEIDE Elemente austauschen. Wenn ein neues Element mit einem alten Element kombiniert wird, kann es zu schnellem Versagen des alten Elements kommen.

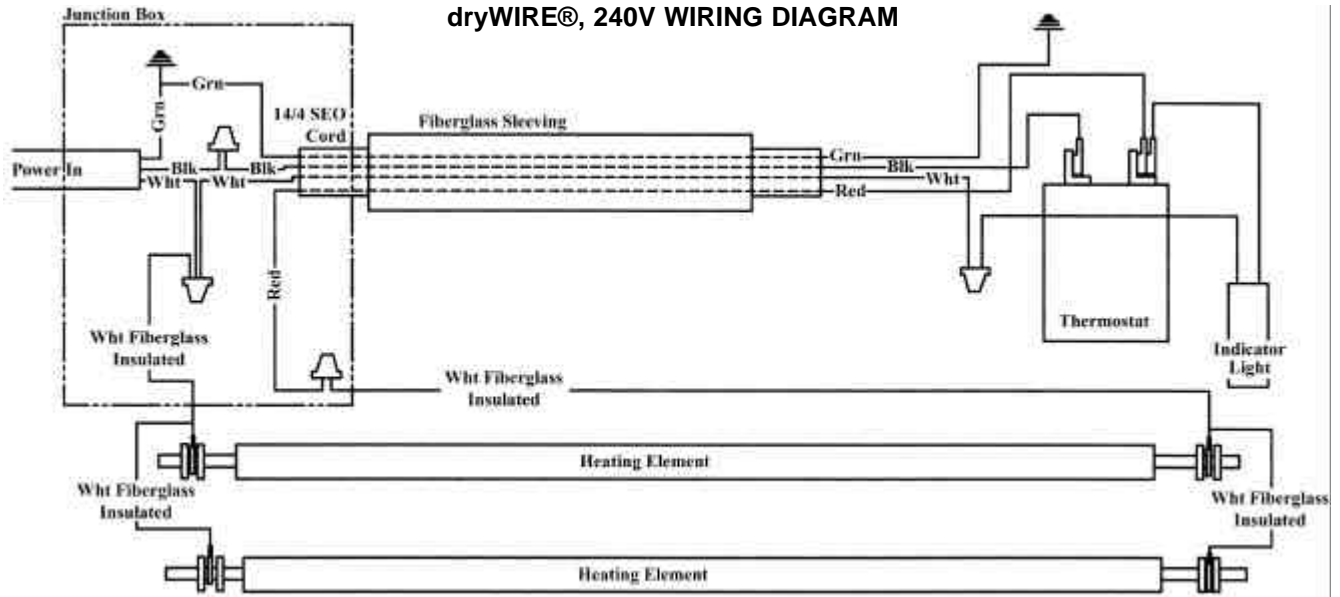
#### **ÖFEN FUNKTIONIERT - ÜBERHITZT**

1. Thermostatbetrieb wie unter Nummer 3 (Ofen funktioniert nicht - keine Wärme) und Nummer 2 (Ofen funktioniert - Temperatureinstellung stimmt nicht) beschrieben prüfen.

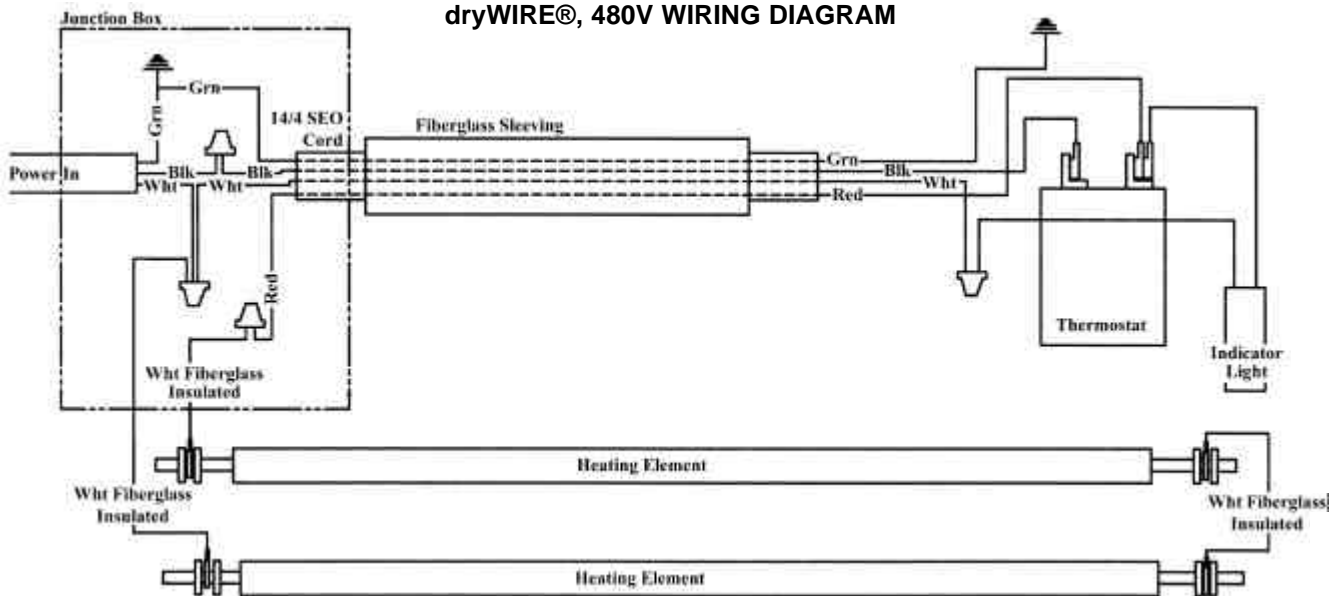
#### **ÖFEN FUNKTIONIERT - TEMPERATUREINSTELLUNG STIMMT NICHT**

1. Thermostatbetrieb wie in Nummer 3 oben prüfen (Ofen funktioniert nicht - Keine Wärme).
2. Falls der Thermostat ordnungsgemäß funktioniert, Thermostat gemäß dem Blatt „Kalibrierung einstellen“ neukalibrieren.

**dryWIRE®, 240V WIRING DIAGRAM**

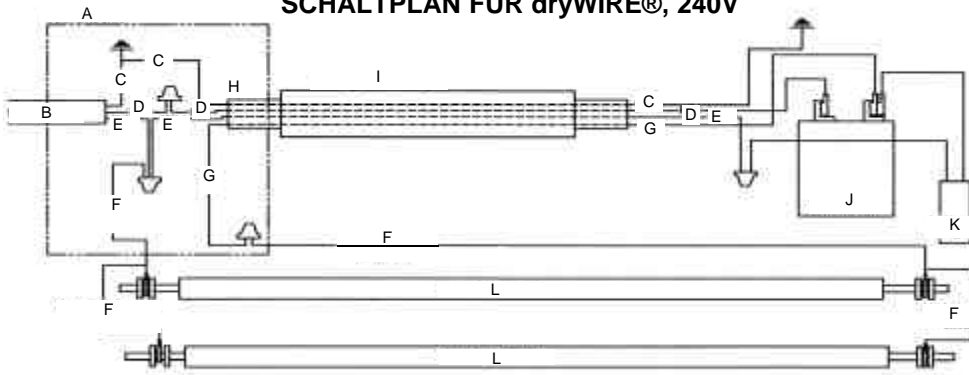


**dryWIRE®, 480V WIRING DIAGRAM**



THIS OVEN IS WIRED AT THE FACTORY FOR 480 VOLTS. FOR CONNECTION TO A 240 VOLT POWER SOURCE, REWIRE THE HEATING ELEMENT CONNECTIONS PER DIAGRAM (SEE 240 VOLTS). FOR CORD CONNECTION TO THE POWER SUPPLY, ATTACH A 15-AMP PLUG OF CORRESPONDING VOLTAGE RATING TO THE CORD PROVIDED.

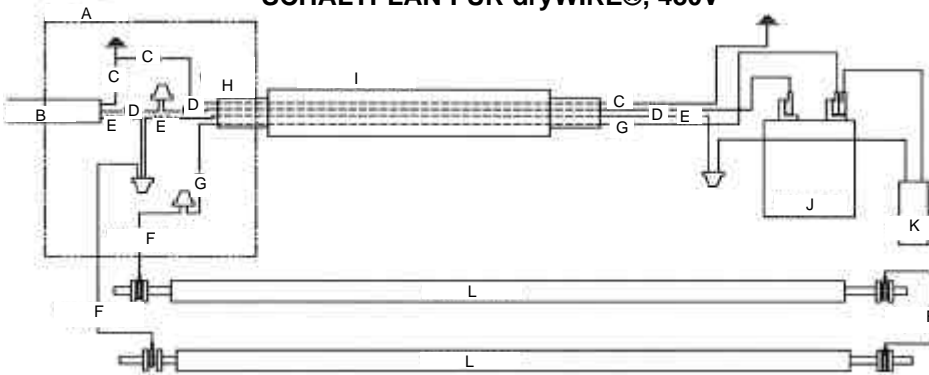
**DIAGRAMA DE ALAMBRADO PARA dryWIRE®, 240V**  
**dryWIRE®, SCHÉMA DE CÂBLAGE 240 V**  
**SCHALTPLAN FÜR dryWIRE®, 240V**



- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| A. Caja de conexiones                 | A. Boîte de dérivation        |
| B. Entrada de energía                 | B. Entrée d'alimentation      |
| C. Verde                              | C. Vert                       |
| D. Negro                              | D. Noir                       |
| E. Blanco                             | E. Blanc                      |
| F. Aislado con Fibra de vidrio blanca | F. Fibre de verre blanc isolé |
| G. Rojo                               | G. Rouge                      |
| H. Cordón 14/4 SEO                    | H. Cordon SEO 14/4            |
| I. Funda de fibra de vidrio           | I. Manchon de fibre de verre  |
| J. Termostato                         | J. Thermostat                 |
| K. Luz piloto                         | K. Lampe témoin               |
| L. Elemento calefactor                | L. Élément chauffant          |

- |                             |
|-----------------------------|
| A. Anschlusskasten          |
| B. Strom Ein                |
| C. Grün                     |
| D. Schwarz                  |
| E. Weiß                     |
| F. Weiße Glasfaser Isoliert |
| G. Rot                      |
| H. 14/4 SEO-Kabel           |
| I. Glasfaserhülse           |
| J. Thermostat               |
| K. Anzeigelampe             |
| L. Heizelement              |

**DIAGRAMA DE ALAMBRADO PARA dryWIRE®, 480V**  
**dryWIRE®, SCHÉMA DE CÂBLAGE 480 V**  
**SCHALTPLAN FÜR dryWIRE®, 480V**



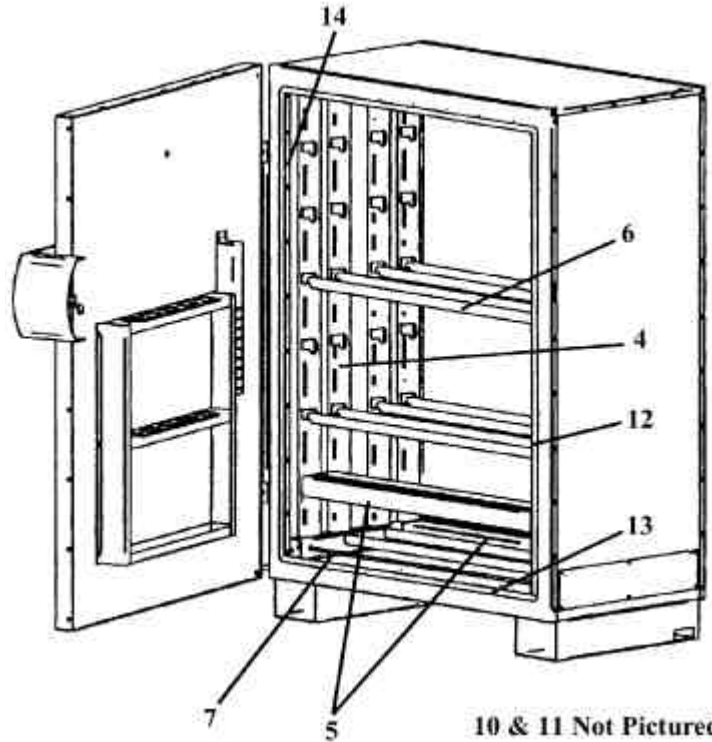
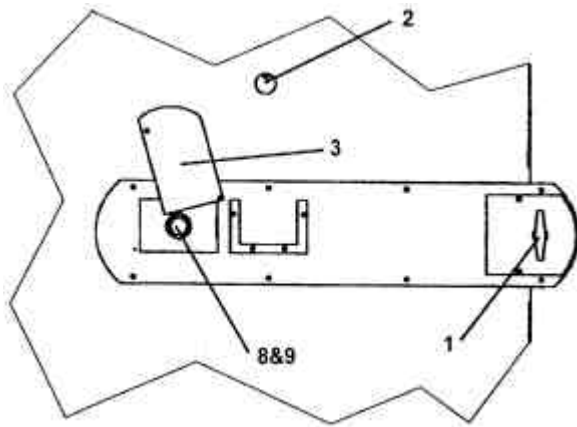
- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| A. Caja de conexiones                 | A. Boîte de dérivation        |
| B. Entrada de energía                 | B. Entrée d'alimentation      |
| C. Verde                              | C. Vert                       |
| D. Negro                              | D. Noir                       |
| E. Blanco                             | E. Blanc                      |
| F. Aislado con Fibra de vidrio blanca | F. Fibre de verre blanc isolé |
| G. Rojo                               | G. Rouge                      |
| H. Cordón 14/4 SEO                    | H. Cordon SEO 14/4            |
| I. Funda de fibra de vidrio           | I. Manchon de fibre de verre  |
| J. Termostato                         | J. Thermostat                 |
| K. Luz piloto                         | K. Lampe témoin               |
| L. Elemento calefactor                | L. Élément chauffant          |

- |                             |
|-----------------------------|
| A. Anschlusskasten          |
| B. Strom Ein                |
| C. Grün                     |
| D. Schwarz                  |
| E. Weiß                     |
| F. Weiße Glasfaser Isoliert |
| G. Rot                      |
| H. 14/4 SEO-Kabel           |
| I. Glasfaserhülse           |
| J. Thermostat               |
| K. Anzeigelampe             |
| L. Heizelement              |

ESTE HORNO SE ALAMBRÓ EN LA FÁBRICA PARA 480 VOLTIOS. PARA CONECTARLO A UNA FUENTE DE ENERGÍA DE 240 VOLTIOS, ALAMBRE NUEVAMENTE LAS CONEXIONES DEL ELEMENTO CALEFACTOR SEGÚN EL DIAGRAMA (CONSULTE 240 VOLTIOS). PARA CONECTAR EL CORDÓN A LA FUENTE DE ENERGÍA, INSTALE AL CORDÓN SUMINISTRADO UNA CLAVIJA DE 15 AMPS DE LA CLASIFICACIÓN DE VOLTAJE CORRESPONDIENTE.

CE FOUR EST CÂBLÉ EN USINE POUR UNE TENSION DE 480 VOLTS. POUR UNE CONNEXION À UNE SOURCE DE 240 VOLTS, REFAIRE LE CÂBLAGE DES CONNEXIONS DES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS SELON LE SCHÉMA (CONSULTER LE SCHÉMA 240 VOLTS). DANS LE CAS D'UNE CONNEXION AU SECTEUR PAR CORDON, FIXER UNE FICHE DE 15 A AU CORDON FOURNI DONT LA CAPACITÉ DE TENSION CORRESPOND.

DIESER OFEN WURDE IN DER FABRIK FÜR 480 VOLT EINGERICHTET. ZUM ANSCHLUSS AN EINE 240 VOLT-STROMQUELLE, DIE HEIZELEMENTANSCHLÜSSE GEMÄSS DEM SCHALTPLAN NEU VERDRAHTEN (SIEHE 240 VOLT). UM DAS KABEL AN DIE STROMQUELLE ANZUSCHLIESSEN, AN DAS MITGELIEFERT KABEL EINEN 15-AMP-STECKER DER ENTSPRECHENDEN SPANNUNG ANSCHLIESSEN.



10 & 11 Not Pictured

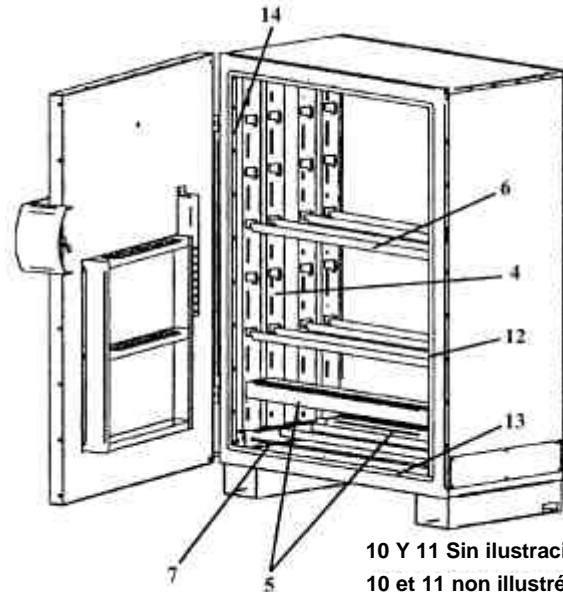
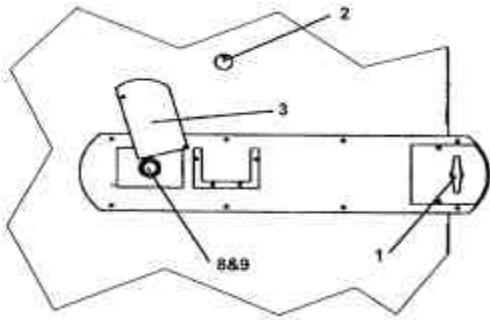
#### IV. dryWIRE REPAIR PARTS ILLUSTRATION

Item No.	Description	Qty/Over	Part Numbers	
			dryWIRE	AC
1	Latch	1	7550280	
2	Vent Cover	1	2605700	
3	Thermostat Cover	1	5110110	
4	Shelf Bracket	8	2751910	
5	Heating Element Guard	1	2751580	
Shelving Kit (makes 1 shelf)			1257100	
6	Shelving Tube	4		
Heating Element Kit includes			1257090	
7	Heating Element	2		
Thermostat Kit includes			1257080	
8	Thermostat	1		
9	Thermostat knob	1		
Conduit Kit includes			1257150	
10	Conduit Box	1		
11	Conduit Box Cover	1		
Gasket Kit includes			1257154	
12	Gasket (per ft.)	14		
13	Horiz., Gasket Holding Strip	2		
14	Vert., Gasket Holding Strip	2		

**Note**

Always replace BOTH heating elements if one fails. (Two are required for each oven.) Replacement elements are sold in sets of (2) each only.

**WHEN ORDERING, SPECIFY PART NUMBER, DESCRIPTION, QUANTITY AND THE FOLLOWING NAMEPLATE DATA: "TYPE, MODEL NO. AND VOLTAGE".**



#### IV. ILUSTRACIÓN DE PIEZAS DE REPUESTO

Ítem No.	Descripción	Cant./horno	Números de pieza 240V- 480V Sólo AC
1	Pasador	1	7550280
2	Cubierta de ventilación	1	2605700
3	Cubierta del termostato	1	5110110
4	Soporte de entrepaño	8	2751910
5	Cubierta del elemento calefactor	1	2751580
Juego de entrepaño (para un entrepaño)			1257100
6	Tubo para entrepaño	4	
Juego de elemento calefactor incluye			1257090
7	Elemento calefactor	2	
Juego de termostato incluye:			1257080
8	Termostato	1	
9	Perilla del termostato	1	
Juego de tubería eléctrica incluye:			1257150
10	Caja	1	
11	Tapa de la caja	1	
Juego de empaques incluye:			1257154
12	Empaque (por pie.)	14	
13	Horiz., Cinta p/sujetar empaque	2	
14	Vert., Cinta p/sujetar empaque	2	

CUANDO SE HAGA UN PEDIDO, ESPECIFIQUE EL NÚMERO DE PIEZA, DESCRIPCIÓN, CANTIDAD Y LOS SIGUIENTES DATOS DE LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN: "TIPO, NO. DE MODELO Y VOLTAJE".

#### Nota

Siempre reemplace AMBOS elementos calefactores si uno de ellos falla. (Se requieren dos para cada horno) Los elementos de reemplazo se venden en juegos de (2) solamente.

#### IV. ILLUSTRATION DER REPARATURTEILE

Art.-Nr.	Beschreibung	Anz./Ofen	Teile-Nr. Nur 240V- 480V AC
1	Riegel	1	7550280
2	Belüftungsabdeckung	1	2605700
3	Thermostatabdeckung	1	5110110
4	Regalhalterung	8	2751910
5	Heizelementschutz	1	2751580
Regalsatz (für 1 Regal)			1257100
6	Regalrohr	4	
Heizelementsatz enthält			1257090
7	Heizelement	2	
Thermostatsatz enthält			1257080
8	Thermostat	1	
9	Thermostat-Knopf	1	
Rohrleitungssatz enthält			1257150
10	Rohrleitungsbox	1	
11	Rohrleitungsboxabdeckung	1	
Dichtungssatz enthält			1257154
12	Dichtung (pro 30 cm)	14	
13	Horiz., Dichtungshaltestreifen	2	
14	Vert., Dichtungshaltestreifen	2	

BEI BESTELLUNGEN TEILENUMMER, BESCHREIBUNG, MENGE UND DIE FOLGENDEN NAMENSCHILDDATEN ANGEBEN: „TYP, MODELL-NR. UND SPANNUNG“.

#### Zu beachten

Falls ein Heizelement versagt, immer BEIDE austauschen. (Jeder Ofen braucht zwei Heizelemente.) Ersatzelemente werden nur als Zweiersätze verkauft.

10 Y 11 Sin ilustración  
10 et 11 non illustrés  
10 & 11 nicht abgebildet

#### IV. ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RÉPARATION

N° d'article	Description	Qté/ Four	No pièces 240 V- 480 V C.A. seul.
1	Verrou	1	7550280
2	Couvercle d'évent	1	2605700
3	Couvercle de thermostat	1	5110110
4	Support de rayon	8	2751910
5	Protection d'élément chauffant	1	2751580
Nécessaire pour rayon (1 rayon)			1257100
6	Tube de rayon	4	
Nécessaire pour élément chauffant			1257090
7	Élément chauffant	2	
Nécessaire pour thermostat			1257080
8	Thermostat	1	
9	Poignée de thermostat	1	
Nécessaire pour conduit			1257150
10	Boîtier de conduit	1	
11	Couvercle de boîtier pr conduit	1	
Nécessaire pour joint statique			1257154
12	Joint statique (par pi)	14	
13	Horiz., bande de retenue pr joint	2	
14	Vert., bande de retenue pr joint	2	

DANS VOTRE COMMANDE, INDIQUER LE NUMÉRO DE PIÈCE, LA DESCRIPTION, LA QUANTITÉ ET LES DONNÉES SUIVANTES SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE : « TYPE, N° DE MODÈLE ET TENSION ».

#### Nota

Toujours remplacer les DEUX éléments chauffants en cas de défaillance d'un élément. (Chaque four requiert deux éléments.) Les éléments de rechange ne sont vendus qu'en jeu de (2) éléments seulement.

## **V. SUGGESTED SPARE PARTS dryWIRE® OVENS**

Following quantities for each oven:\*

- One (1) kit of (2) heating elements No. 1257090 (240/480 volt models)
- One (1) door latch No. 7550280
- One (1) thermostat, kit No. 1257080 (240/480 volt models)
- One (1) Gasket Kit No. 1257154

\*For quantities of ovens exceeding 10, we suggest providing approximately 20% more of the above quantities of spares as sufficient for day to day operation.

For overseas operation we suggest a minimum of 30% more for spares.

## **V. PIEZAS DE REPUESTO SUGERIDAS PARA HORNOS dryWIRE®**

Las siguientes cantidades para cada horno.\*

- Un (1) juego de (2) elementos calefactores No. 1257090 (modelos de 240/480 voltios)
- Un (1) pasador y hembra para puerta, No. 7550280
- Un (1) termostato, juego No. 1257080 (modelos de 240/480 voltios)
- Un (1) juego de empaques No. 1257154

\*Para cantidades de más de 10 hornos, sugerimos suministrar aproximadamente el 20% más de las cantidades anteriores de refacciones como suficientes para la operación diaria.

Para operaciones en el extranjero sugerimos un mínimo de 30% más de refacciones.

## **V. PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES POUR LES FOURS dryWIRE®**

Les quantités suivantes sont données pour chaque four :\*

- Un (1) nécessaire de (2) éléments chauffants, n° 1257090 (modèles de 240/480 volts)
- Un (1) loquet de porte n° 7550280
- Un (1) thermostat, nécessaire n° 1257080 (modèles de 240/480 volts)
- Un (1) nécessaire de joint, n° 1257154

\*Pour un nombre de fours supérieur à 10, nous suggérons de fournir un nombre de pièces de rechange supérieur d'environ 20 % au nombre susmentionné pour une exploitation quotidienne.

Pour une exploitation à l'étranger, nous suggérons un nombre de pièces de rechange supérieur d'au moins 30 %.

## **V. EMPFOHLENE ERSATZTEILE FÜR dryWIRE®-ÖFEN**

Für jeden Ofen gelten die folgenden Mengen:\*

- Ein (1) Zweiersatz Heizelemente Nr. 1257090 (240 Volt-Modelle)
- Ein (1) Türriegel Nr. 7550280
- Ein (1) Thermostat, Satz Nr. 1257080 (240/480 Volt-Modelle)
- Ein (1) Dichtungssatz Nr. 1257154

\*Bei mehr als 10 Öfen empfehlen wir, dass für den problemlosen täglichen Betrieb etwa 20% mehr der oben angegebenen Mengen zur Verfügung stehen.

Für Einsätze in Übersee empfehlen wir mindestens 30% mehr Ersatzteile.

## VI. SECURING OVEN BASE TO GROUND

### **SPECIAL NOTICE:**

Due to the large capacity and overall size of the dryWIRE® Oven, the user must secure the unit to the ground in order to avoid any forward tipping. Oven may become unstable when oven door is in an open position.

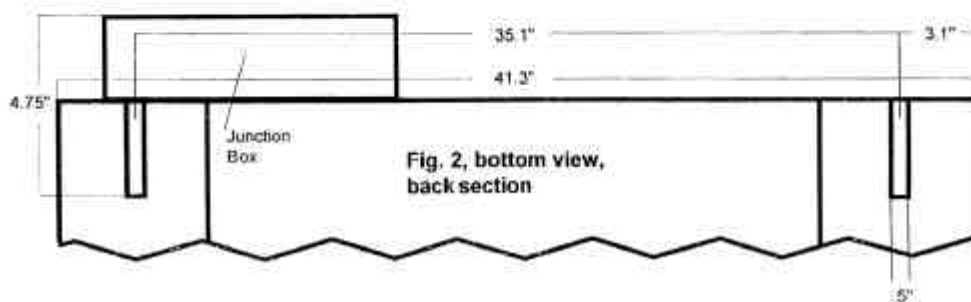
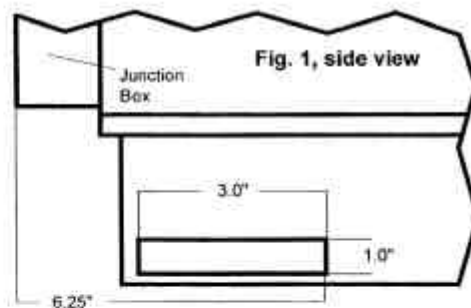
Failure to secure the oven base can result in harm.

There are two different methods for securing a dryWIRE®.

1) To secure oven to the ground, sink two ackermans into the floor a minimum of 43" apart (note: make sure the hold-downs will reach the

oven), leave a minimum of 4.75" from the back of the oven to the nearest wall or obstacle (see Fig. 1). Using the openings found on the outside of both feet, attach the hold-downs (found with the original packaging) to each of the ackermans.

2) To secure oven to the ground, sink two ackermans into the floor 35.1" apart, leaving a minimum of 4.75" from the back of the oven to the nearest wall or obstacle (see Fig. 2). Using the slots found on the back of both feet, slide the oven back, making sure that the ackermann bolt is in the slot. Use a washer and bolt to secure the oven to the floor.



## VI. CÓMO ASEGURAR LA BASE DEL HORNO AL PISO

### AVISO ESPECIAL

Debido a la gran capacidad y tamaño en conjunto del horno dryWIRE®, el usuario debe asegurar la unidad al piso con el fin de evitar cualquier inclinación hacia adelante. El horno se puede poner inestable cuando la puerta está en la posición abierta.

La omisión de asegurar la base del horno pueda resultar en daños.

Hay dos métodos diferentes para asegurar un horno dryWIRE®.

1) Para asegurar el horno al piso, instale en el piso dos anclas ackermann a una distancia mínima entre sí de 1.1 m (43") (nota: asegúrese que los sujetadores sí van a alcanzar el horno), deje un mínimo de 12 cm (4.75") desde la espalda del horno hasta la pared u obstáculo más

cercano (vea la Fig. 1). Utilizando las aberturas que se encuentran en los lados de afuera de ambas patas, instale los sujetadores (que vienen con el empaque original) en cada una de las anclas ackermann.

2) Para asegurar el horno al piso, instale dos anclas ackermann en el piso separadas entre sí 89 cm (35.1"), dejando un mínimo de 12 cm (4.75") desde la espalda del horno hasta la pared u obstáculo más cercano (vea la Fig. 2). Utilizando las ranuras que se encuentran atrás de ambas patas, deslice el horno hacia atrás, asegurándose que el ancla ackermann esté en la ranura. Utilice rondana y tornillo para asegurar el horno al piso.

## VI. FIXATION DE LA BASE DU FOUR AU PLANCHER

### AVIS SPÉCIAL :

En raison de la capacité importante et de la grandeur totale du four dryWIRE®, l'utilisateur doit fixer l'appareil au plancher pour éviter qu'il ne bascule vers l'avant. L'ouverture de la porte du four risque de rendre le four instable.

Ne pas fixer la base du four peut entraîner des blessures.

Il existe deux méthodes différentes pour fixer un four dryWIRE®.

1) Pour fixer le four au plancher, enfoncer deux ackermann, espacés d'au moins 109 cm (43 po), dans le plancher (nota : s'assurer que les mécanismes d'ancrage atteignent le four), laisser un espace minimal de

12 cm (4,75 po) entre l'arrière du four et le mur ou l'obstacle à proximité (consulter la fig. 1). À l'aide des ouvertures qui se trouvent à l'extérieur des deux pieds, fixer les mécanismes d'ancrage (fournis dans l'emballage d'origine) à chaque ackermann.

2) Pour fixer le four au plancher, enfoncer deux ackermann, espacés de 89 cm (35,1 po), dans le plancher en laissant un espace minimal de 12 cm (4,75 po) entre l'arrière du four et le mur ou l'obstacle à proximité (consulter la fig. 2). À l'aide des fentes qui se trouvent à l'arrière des deux pieds, glisser le four vers l'arrière en s'assurant que le boulon ackermann se trouve dans la fente. Fixer le four au plancher à l'aide d'une rondelle et d'un boulon.

## VI. OFENUNTERBAU AM BODEN BEFESTIGEN

### BESONDERER HINWEIS:

Wegen des großen Fassungsvermögens und der Gesamtgröße der dryWIRE®-Öfen, muss der Benutzer das Gerät am Boden sichern, um zu verhindern, dass der Ofen nach vorne kippt. Der Ofen kann instabil werden, wenn die Ofentür in geöffneter Position ist.

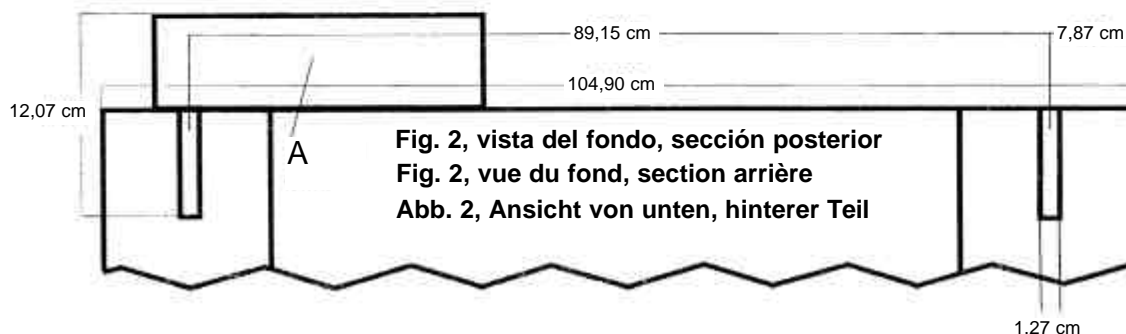
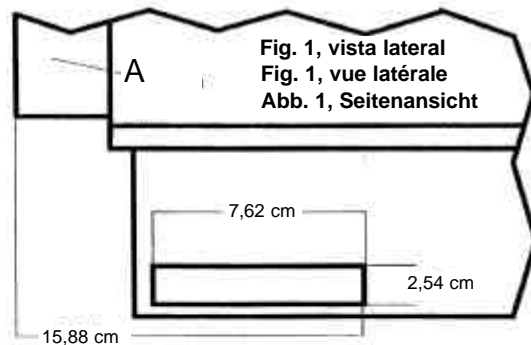
Das Nichtsichern des Ofenunterbaus kann gefährliche Folgen haben.

Es gibt zwei verschiedene Methoden zur Befestigung eines dryWIRE®-Ofens.

1) Zum Befestigen des Ofens zwei Ackermänner mit einem Abstand von mindestens 110 cm (43 Zoll) in den Boden einlassen (Hinweis: darauf achten, dass die Haltevorrichtungen den Ofen erreichen werden), und einen Mindestabstand von 12 cm (4,75 Zoll) von der

Rückseite des Ofens zur nächsten Wand oder Hindernis lassen (siehe Abb. 1). Durch die an der Außenseite beider Füße zu findenden Öffnungen die Befestigungsschrauben (zu finden in der Originalverpackung) an den beiden Ackermännern befestigen.

2) Zum Befestigen des Ofens zwei Ackermänner mit einem Abstand von mindestens 89 cm (35,1 Zoll) in den Boden einlassen, dabei einen Mindestabstand von 12 cm (4,75 Zoll) von der Ofenrückseite zur nächsten Wand oder Hindernis lassen (siehe Abb. 2). Unter Verwendung der an der Rückseite der beiden Füße vorhandenen Schlitze den Ofen nach hinten schieben und dabei darauf achten, dass die Ackermannschraube im Schlitz ist. Den Ofen mit Unterlegscheibe und Schraube am Boden befestigen.



## **VII. SHELVING ADJUSTMENT & SPOOL PLACEMENT**

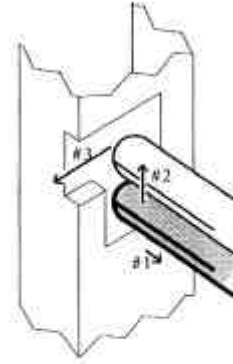
Your dryWIRE oven has adjustable shelving to accommodate different diameter wire packaging. Spools should be placed on the two center rods for each shelf, so that the wire is stored in the middle of the oven.

For optimal heating of the oven's interior, spools should be spaced evenly throughout. Make sure to leave some space between each spool for air circulation to remove excess moisture.

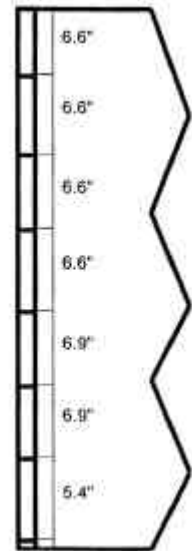
To remove a rod from the shelving bracket:

- 1) grasp rod and slide against one side of oven interior
- 2) lift the other side up to the top of the shelving bracket notch
- 3) roll rod forward out of notch or pull forward until clear of notch opening
- 4) rods can be arranged in a variety of ways (see Fig. 3), order pn# 1257100 for additional shelves

Note: the tolerances on the shelving rods are tight for safety reasons.



**Caution:** Packaging Materials are Susceptible to Damage from High Temperature - Contact Wire Manufacturer for Temperature Recommendations.



Phoenix International, Inc. warrants its products against defects in material and workmanship. The company will, at its discretion, repair or replace any properly installed Phoenix International manufactured product which fails under normal operating conditions within one year from date of receipt. Contact the factory for return authorization before returning the product to Phoenix International freight prepaid. If our inspection confirms that the product is defective under terms of this warranty, it will be repaired/ replaced and returned freight prepaid.

This warranty applies only to Products sold by Phoenix International, Inc. and specifically excludes installation or de-installation labor, transportation, or equipment of another manufacturer used in conjunction with Phoenix International products. No other warranty, expressed or implied, exists beyond this warranty declaration.

Phoenix constantly strives to improve its products and therefore reserves the right to change design, materials, and specifications without notice.

## **Phoenix International, Inc.**

8711 West Port Avenue  
Milwaukee, WI 53224 USA  
Phone (414) 973-3400  
Fax (414) 973-3210  
[www.phx-international.com](http://www.phx-international.com)  
[info@phx-international.com](mailto:info@phx-international.com)

## VII. AJUSTE DE ENTREPAÑOS Y COLOCACIÓN DEL ROLLO

Su horno dry WIRE tiene entrepaños ajustables para acomodar paquetes de alambre de diferentes diámetros. Los carretes se deben colocar en las dos varillas centrales de cada entrepaño, de modo que el alambre se almacene a la mitad del horno.

Para un calentamiento óptimo del interior del horno, los carretes se deben espaciar uniformemente en todo el horno. Asegúrese de dejar suficiente espacio entre cada carrete para la circulación de aire para remover el exceso de humedad.

Para quitar una varilla del soporte del entrepaño:

Phoenix International, Inc. garantiza sus productos contra defectos en materiales y mano de obra. A su discreción, la compañía reparará o reemplazará cualquier producto manufacturado por Phoenix International que haya sido instalado adecuadamente y que haya fallado bajo condiciones de operación normales dentro del plazo de un año a partir de la fecha de haberse recibido. Póngase en contacto con la fábrica para la autorización de una devolución antes de regresar el producto a Phoenix International con flete pagado por anticipado. Si nuestra inspección confirma que el producto está defectuoso bajo los términos de esta garantía, se reparará o reemplazará y se regresará con flete pagado por

- 1) coja la varilla y deslícela contra un lado del interior del horno
  - 2) levante el otro lado hacia arriba a la parte superior de la muesca del soporte del entrepaño
  - 3) ruede la varilla hacia adelante afuera de la muesca o jale hacia adelante hasta que libere la abertura de la muesca
  - 4) las varillas se pueden arreglar de varias maneras (vea la Fig.3). Para pedir entrepaños adicionales pida la pieza #1257100.
- Nota: por razones de seguridad las tolerancias de las varillas para entrepaños son estrechas.

anticipado. Esta garantía se aplica solamente a los productos vendidos por Phoenix International, Inc. y específicamente excluye la mano de obra de instalación, desmontaje, transportación, o equipo de otro fabricante utilizado en conjunto con productos de Phoenix International. No existe ninguna otra garantía, expresa o implícita más allá de esta declaración de garantía.

Phoenix constantemente se esfuerza por mejorar sus productos y por consiguiente se reserva el derecho de cambiar el diseño, materiales y especificaciones sin aviso previo.

## VII. RÉGLAGE DU RAYONNAGE ET MISE EN PLACE DU

Votre four dryWIRE est doté d'un rayonnage réglable pour recevoir des emballages de fils de différents calibres. Les tiroirs doivent être placés sur les deux tiges centrales de chaque plaque, de façon à ce que le fil soit entreposé au milieu du four.

Pour assurer un chauffage optimal à l'intérieur du four, les tiroirs doivent être espacés de façon égale. S'assurer d'espacer chaque tiroir pour permettre à l'air de circuler, ce qui évacue tout excès d'humidité.

Pour enlever une tige du support de plaque :

- 1) Tenir la tige et la faire glisser contre un côté intérieur du four.

Phoenix International, Inc. garantit ses produits contre tout défaut de matériau et de main d'œuvre. La compagnie, à sa discrétion, réparera ou remplacera tout produit fabriqué par Phoenix International qui a été installé correctement et qui présente une défaillance dans des conditions normales de fonctionnement. La garantie dure un an à partir de la date de la facture. Communiquer avec l'usine pour obtenir une autorisation de retour avant de retourner le produit à Phoenix International, le fret étant payé d'avance. Si notre inspection confirme la défaillance du produit et qu'il est couvert par les termes de cette garantie, le produit sera réparé ou remplacé, puis retourné, le fret étant payé d'avance. Cette garantie

- 2) Soulever l'autre côté de la tige jusqu'à ce qu'elle se trouve au-dessus de l'encoche du support de plaque.
  - 3) Faire sortir la tige de l'encoche en la roulant vers l'avant ou tirer vers l'avant jusqu'à ce que la tige se dégage de l'ouverture de l'encoche.
  - 4) Les tiges peuvent être placées de différentes façons (consulter la fig. 3), n° de pièce de commande 1257100 pour obtenir d'autres plaques.
- Nota : Les tolérances sur les tiges de plaques sont serrées pour des raisons de sécurité.

s'applique uniquement aux produits vendus par Phoenix International, Inc. et exclue spécifiquement l'installation ou la désinstallation, la main d'œuvre, le transport ou l'équipement d'un autre fabricant utilisé conjointement avec les produits de Phoenix International. Il n'y a pas d'autre garantie, explicite ou implicite, que la présente garantie.

Phoenix s'efforce constamment d'améliorer ses produits et se réserve donc le droit de modifier les modèles, matériaux et spécifications sans préavis.

## VII. REGALEINRICHTUNG & SPULENPLATZ

Ihr dryWIRE-Ofen hat verstellbare Regale, damit Drahtverpackungen verschiedener Durchmesser gelagert werden können. Die Spulen sollten auf die zwei mittleren Stangen jedes Regals gelegt werden, so dass das Draht nicht in der Mitte des Ofens gelagert wird.

Zur optimalen Beheizung des Ofeninneren, müssen die Spulen gleichmäßig im Ofen verteilt sein. Achten Sie darauf, dass zwischen jeder Spule etwas Platz zur Luftzirkulation bleibt, um übermäßige Feuchtigkeit zu entfernen.

Eine Stange aus der Regalhalterung nehmen:

- 1) Stange greifen und zu einer Seite im Ofeninneren hin schieben.

Phoenix International, Inc. garantiert seine Produkte gegen Material und Herstellungsfehler. Die Firma wird alle richtig installierten Produkte von Phoenix International, die unter normalen Betriebsbedingungen innerhalb eines Jahres nach dem Datum des Kaufbelegs versagen, nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen. Kontaktieren Sie die Firma, bevor Sie das Produkt auf eigene Kosten an Phoenix International zurücksenden, wegen einer Rückgabegenehmigung. Wenn sich bei unserer Inspektion bestätigt, dass das Produkt gemäß der Garantie defekt ist, wird es repariert/ausgetauscht und auf unsere Kosten zurückgeschickt. Diese Garantie gilt nur für von Phoenix

- 2) Die andere Seite anheben bis zur Oberseite der Regalhalterungskerbe.
- 3) Stange nach vorne aus der Kerbe rollen oder nach vorne Ziehen, bis sie aus der Kerbenöffnung gelöst ist.
- 4) Die Stangen können in verschiedenen Anordnungen eingerichtet werden (siehe Abb. 3), Teile-Nr. 1257100 bestellen, wenn zusätzliche Regale benötigt werden.

Zu beachten: aus Sicherheitsgründen haben die Regalstangen kaum Spielraum.

International, Inc. verkaufte Produkte und schließt ausdrücklich Installations- oder Ausbaurbeiten, Transport oder Geräte anderer Hersteller, die zusammen mit Produkten von Phoenix International verwendet wurden, aus. Außer dieser Garantieerklärung bestehen keine anderen Garantien.

Phoenix ist dauernd darum bemüht, seine Produkte zu verbessern und behält daher das Recht auf Design-, Material- und Spezifikationsänderungen ohne Ankündigung vor.

**Vorsicht:** Die Verpackungsmaterialien können bei hohen Temperaturen beschädigt werden. — Temperaturempfehlungen können Sie bei Ihrem Drahthersteller erfragen.

**Attention :** Les produits d'emballage peuvent être endommagés par des températures élevées — Communiquer avec le fabricant de fils pour connaître les recommandations en matière de température.

**Precaución** Los materiales de empaque son susceptibles de daño por alta temperatura; póngase en contacto con el fabricante del alambre para obtener sus recomendaciones.

